

10/6-10/27, 2012

# 台灣國際重唱藝術節

Taiwan International Vocal Festival

**Friendship**  
MUSIC  
and Experience  
of a life time

人聲新極致  
音樂新風華



匈牙利人聲樂團

**Singer Street**



德國人聲樂團

**Sonic Suite**



丹麥人聲樂團

**Singers**



瑞士男聲樂團

**The Glue**

f TCMC台灣合唱音樂中心



Taiwan Choral Music Center

## 目錄

CONTENT

- 02 / 台灣國際重唱藝術節緣起與精神  
*The Origins of and Purpose behind the Taiwan International A Cappella Festival*
- 04 / 關於台灣合唱音樂中心  
*About the Taiwan Choral Music Center*
- 06 / 藝術節活動總表  
*Festival Activities*
- 08 / 世界盃創新合唱比賽  
*World New Spiritual Choral Competition*
- 15 / 世界盃現代阿卡貝拉大賽  
*World Contemporary A Cappella Competition*
- 28 / Gala Concert— 遇見國際人聲樂團  
*Gala Concert*
- 30 / TCMC 學術交流研討會 - 多元藝術活化合唱教育  
*TCMC Symposium-Choir Bounce to the Future*
- 31 / 特別感謝





台灣合唱音樂中心  
流行爵士藝術總監

## 台灣國際重唱藝術節緣起與精神

古典音樂通俗化 流行音樂精緻化  
人聲樂團新合唱 落實音樂生活化

台灣合唱音樂中心在 2001 年舉辦第一屆重唱大賽，在比賽的過程看到一群為了追求美好音樂目標而努力的歌者，不僅是用最少的人數展現出最驚人的創造力與爆發力，他們之間的和諧與互動的默契，更是令人讚嘆！因為這個感動，我們立志要確切地落實人聲唱和的新合唱藝術，於是，「新重唱」與「現代人聲樂團」成為我們極力推廣的新合唱表演藝術。

「現代人聲樂團」，本著傳統無伴奏人聲唱和的精神，歌者演唱流行或是爵士音樂，也將古典經典名曲加以改編，甚至也以人聲模仿樂器的方式伴奏，它不僅賦予現代的社會精神與美學概念，同時表現出獨立個體的特殊性與團隊群體間的和諧關係，完全落實藝術單純化，音樂生活化的理念。

「新重唱」，人數的結構上雖然較多，但是它的表現本質與現代人聲樂團是相同的。我們相信，藝術是人類對於生命感動的寫照，是活生生地存在於每個人平日的生活經驗中。我們要打造的新合唱藝術不再只是存在於嚴肅深奧的藝術殿堂，令大眾難以理解的藝術，我們要打造的新合唱藝術就是「唱出你我對生命感動的和諧」的生命分享。

2004 年，隨著新加坡隊的參與，「台灣國際重唱藝術節」誕生了！  
立足台灣，放眼國際是我們發展的基石。  
創造亞洲新合唱奇蹟是我們的動力。  
發展全球世界觀是我們永久不變的志願。

「台灣國際重唱藝術節」呈現的是多樣性的新合唱藝術節慶，有大街小巷唱和的「趴趴唱」，刺激較勁的「國內國際比賽」，即時充電的「大師班」與「校園講座」，台灣走透透的「巡迴演唱」，以及國際歌手精緻演出的「國際聯合音樂會」，它是個全面性的國際面面觀。未來，我們將結合各類多元藝術的美學思維與表現方式，發展「台灣國際重唱藝術節」為世界合唱生命分享的烏托邦。

我們期許，合唱不只是歌唱，音樂不只是音樂。  
我們期許，合唱是音樂，是友誼的建立，是一輩子的生命分享。



## ***The Origins of and Purpose behind the Taiwan International A Cappella Festival***

*Classical music popularized, Popular music refined :  
Contemporary a cappella brings music and life together*

The Taiwan Choral Music Center hosted the first Choral Ensemble Competition in 2001. During the competition, we were touched by a group of singers that were completely devoted to their music. Not only were they able to give an astounding performance with a limited number of people, the harmony between them and their interaction and stage performance were also a sight to behold.

Because of this experience, we decided to promote a new variety of choral performance, namely the staggered vocal performance technique. Consequently, "new staggered ensemble singing" and "contemporary a cappella singing" have become two main focal points in our promotion of choral performance skills.

Contemporary a cappella singing—in line with the tradition of vocal performances without musical accompaniment—means that singers perform pop or jazz songs or renditions of famous classical pieces a cappella. Sometimes singers will mimic the sound of instruments with their voices. This gives it a very modern feel with modern aesthetics, while at the same time giving performers a chance to show off their originality and their ability to work together. This style of performance is based on the concepts of simplicity and that music is connected to our lives.

New staggered ensemble singing requires a larger group of singers, but allows for a performance that is similar to that of the contemporary a cappella technique. We believe that artistic expression is a portrait of our feelings about life, which exist in the everyday experiences of everyone. The new style of performance that we seek to promote is different from the traditional, solemn style that many people find difficult to appreciate. Our new style is based on the concept of "sing in harmony about our feelings on life."

In 2004, after the performance by the chorus from Singapore chorus, the Taiwan International A Cappella Festival was conceived!

Our base is Taiwan, but we seek to encompass the whole world.  
Our goal is to create a new choral miracle in Asia.  
Our ever-present ambition is to develop a global outlook.

The Taiwan International A Cappella Festival features a variety of performances, styles, and activities, including street performances, an intense National Competition and International Competition, a master class for those desiring professional skills, campus lectures, circuit tour performances across Taiwan, and a Combined International Concert featuring many singers from across the globe. It gives participants a comprehensive view of many musical styles and performances throughout the world. In the future, we will incorporate even more styles of performance and aesthetics to make the Taiwan International A Cappella Festival a utopia of world-class performances.

We believe that choral singing is not just for singing, and music making is not just for music.  
We believe that choral singing is music making, the formation of a friendship, and an experience to be shared for a lifetime.

-----"Music, friendship, and an experience of a lifetime!"-----





## 關於台灣合唱音樂中心

公元 2000 年，一群執著理念、熱愛合唱的傻子，為了實現合唱的夢想，排除所有困難，共同出資募款，創立「財團法人台北市新合唱文化藝術基金會」。同時，我們創立了「台灣合唱音樂中心」(Taiwan Choral Music Center)，它，隸屬於此基金會，是以台灣為基點推廣合唱發展，服務全世界的非營利組織。

「台灣合唱音樂中心」(TCMC)，平日不斷地提供各項合唱資訊與服務，以協助合唱團體有效地推展合唱工作，同時也定期開設專業全民合唱課程，以提昇國人合唱文化藝術的素養，為了帶動社會合唱風潮，我們舉辦各類合唱活動，期望以創新與服務的精神，為台灣打造一個獨特的新合唱環境，同時也讓全世界都知道，台灣的新合唱是完全的「創新 分享 服務」。

TCMC 發展致力於教育推廣、合唱活動與網站資訊三方面的推廣與發展。

在教育方面，我們落實專業教育與全民教育兩方面的推廣。在專業教育方面，我們提供合唱音樂教師的進修課程，協助他們在教學上的需求與精進，以幫助學校合唱教育亦日益進步。在全民教育方面，我們確切地落實合唱生活化的理念，激發全民對合唱的熱愛，並提昇社會的文化藝術素養。於 2008 年，我們開始舉辦「合唱藝術研討會」，期望以研討的互動，激發國人提昇合唱學術的發展，帶領國內的新合唱學術風潮，進而接軌國際合唱趨勢。

在活動方面，自成立以來，我們舉辦過「台北市社區合唱音樂會」、「合唱大車拼」、「合唱園遊會」、以及其他相關合唱活動。在所有的活動中，最值得一提的就是於 2000 年開始舉辦的「國內重唱藝術節」，2004 年延伸為「台灣國際重唱藝術節」。此國際活動不僅帶給台灣合唱新思維，帶動國內人聲樂團的風氣，它更吸引許多傑出的國際團隊的參與，是我們落實合唱生活化，與國際同步最重要的活動。

另外，從本土出發，擴大服務全球華人，架設合唱專業網站，推動網上互動學習合唱，並與其他音樂網站建立聯盟關係，進而建構國際合唱交流平台，是台灣合唱音樂中心最重要的全球服務。我們不僅關心國內的合唱推廣，期望「人人皆合唱，社會更和諧」，我們更是放眼天下，視全球合唱分享與交流為永久不變的最終志願。

我們的網站 ---- 「免費分享 實現 合唱夢想」

我們的合唱活動 ---- 落實「音樂生活化」

我們的教育課程 ---- 「提升全民 培育菁英」

所有的用心 只為圓滿合唱人的「合唱夢想」

## ***About the Taiwan Choral Music Center***

In 2000, a group of avid singers with a vision established the New Taipei Choral Foundation. This was done at their own expense and after overcoming much difficulty. The reason for doing so was to realize their desires in choral music. At the same time, they formed the Taiwan Choral Music Center (TCMC) as an arm of the Foundation. It is a Taiwan-based non-profit organization that seeks to promote choral music as a way to serve the world.

TCMC provides many different services and a variety of information on choral singing to assist choirs in achieving their goals. In addition, TCMC also has regular classes that teach choral singing. These classes are an effective means in increasing the choral singing abilities and skills of people in Taiwan. In order to promote choral singing, TCMC also hosts a variety of choral activities, with the hope that through creativity and service a renewed enthusiasm for choral singing can be cultivated in Taiwan. The Center wants the world to know that Taiwan's choral achievements are based on creativity, sharing, and service.

TCMC seeks to achieve its mission purpose through education classes, choral activities, and information shared on its website. With regard to education classes, TCMC offers classes for both professionals and for the general public. Professional classes provide an opportunity for choral and music teachers to further their knowledge of and skills in choral singing, which in turn benefits choral music education in schools nationwide. Classes for the general public are based on the concept that choral singing should be connected with our daily lives. Goals include increasing public enthusiasm of choral singing, as well as the choral singing skills and abilities of community members. In 2008, TCMC began hosting the Symposium on the Art of Choral Singing. It is hoped that through this symposium a new trend of choral singing will start, chorus performances will improve, and Taiwan will connect into the international trend of a renewed love for choral performances.

After its foundation, TCMC has sponsored many concerts and performances, including the Taipei Community Choir Concert, the Choral Marathon, and the Choral Garden Party, to name a few. The most noteworthy are the Taiwan International Choral Ensemble Festival held in 2000, and a follow-up Taiwan International A Cappella Festival held in 2004. The latter event gave Taiwan choirs a lot of new inspiration, and proved to popularize choral singing even more. Most importantly, many outstanding international choirs participated. This event was an important step in TCMC's goal to incorporate choral music in people's daily lives and to be connected with the international community.

Finally, in order to reach more people in Taiwan and other Chinese people throughout the world, TCMC has set up an interactive website dedicated to teaching choral singing and performance skills. This site is also linked to many other music sites, which together have formed an international platform for sharing related information. This is the most important international service that TCMC offers. TCMC is concerned with the promotion of choral singing in Taiwan, hoping that it will lead to a more harmonious society. At the same time, the ultimate goal is to have a continual interaction and exchange with choirs from across the world.

*Our Website: Free information sharing for realizing choral dreams.*

*Our Performances: Filling life with music.*

*Our Classes: Bettering the public and training professionals.*

*TCMC—helping you realize your dream to sing in a choir.*



# 藝術節活動總表

## FESTIVAL ACTIVITIES

### 世界盃創新合唱比賽 - 樂齡組 *World New Spiritual Choral Competition---Happy 50*

日期	地點	時間	演出團隊
10/6 (六)	新北市文化局藝文中心演藝廳	13:30	1. 秀朗愛樂合唱團團 2. 荷聲合唱團 3. 麗園女聲合唱團 4. 台北室內婦女合唱團 5. 臺北市政府合唱團 6. 台北市樂友合唱團 7. 中華電信合唱團 8. 永和愛樂合唱團 9. 內湖社區大學合唱團 10. 沂風混聲合唱團 11. 竹南鎮立合唱團

### 世界盃創新合唱比賽樂齡組優勝音樂會 *World New Spiritual Choral Competition Winners' Concert*

日期	地點	時間	演出團隊
10/6 (六)	新北市文化局藝文中心演藝廳	19:30	創新合唱比賽優勝前六名合唱團

### 世界盃現代阿卡貝拉大賽 *World Contemporary A Cappella Competition*

日期	地點	時間	組別	演出團隊
10/13 (六) 初賽	台北市中山堂光復廳	14:30	青年組	1. Echo Singers 迴響樂團 2. Awesome 3. 斑馬線 Pophone Singers 4. D.C. 5. Just Vocal Band 6. Green Light 綠光 7. T.O.P.D VOIZE
			社會組	1. 強心針人聲樂團 Vocal Injection 2. Blis-sing 不理人聲樂團 3. 三樓角落 The Corner 4. 天籟奇蹟 The Heaven-sent 5. Natural Q · 自然 Q 人聲樂團 6. 沙發客 7. 八角塔 8. Sure Singers 9. 巧克力人聲樂團 10. Cube Singers 11. One Plus One 人聲樂團
10/14 (日) 決賽	台北市中山堂光復廳	13:00	世界盃	1. EXIT (韓國) 2. 青年組金牌第一名 3. The Glue (瑞士) ✓ 4. Set Tone Men 實動男 (香港) 5. Singers (丹麥) ✓ 6. Sonic Suite (德國) ✓ 7. 社會組金牌第二名 8. 青年組金牌第二名 9. Singer Street (匈牙利) ✓ 10. 社會組金牌第一名

官網

初賽

決賽

回國部份機票費：  
 → 住宿、行李  
 → 丹麥、瑞士

Gala Concert - 遇見國際人聲樂團

Gala Concert

日期	地點	時間	演出團隊
10/15 (一)	台北市中山堂中正廳	19:30	上半場：Singer Street (匈牙利人聲樂團) ✓
			下半場：漢光演唱優勝團體 Sonic Suite (德國人聲樂團) ✓

魅力人聲巡迴音樂會

International Vocal Band Tour Concerts

\* 詳細演出資訊，請洽各地主辦單位。

Sonic Suite

德國人聲樂團

序號	日期	時間	地點
1	10/16 Tue.	19:00	台中明道大學 / 居仁堂
2	10/17 Wed.	19:00	台中勤益科技大學 / 青永館匯川堂
3	10/18 Thu.	15:05	台中市明道中學 / 明倫堂
4	10/19 Fri.	19:00	花蓮東華大學 / 湖畔藝術中心
5	10/20 Sat.	20:00	北投麗禧溫泉酒店
6	10/21 Sun.	10:30	新竹高鐵趴趴唱
7	10/23 Tue.	19:30	台南成功大學 / 成功廳

Singer Street

匈牙利人聲樂團

序號	日期	時間	地點
1	10/16 Thu.	19:30	桃園中央大學 / 校史館大講堂
2	10/17 Wed.	19:00	桃園開南大學 / 顏文龍國際會議中心
3	10/18 Thu.	15:30	高雄正修科技大學 / 人文大樓九樓正修廳
4	10/20 Sat.	10:30	左營高鐵趴趴唱
5	10/22 Mon.	19:00	台中中國醫藥大學 / 國際會議廳立夫教學大樓 B1
6	10/23 Tue.	19:30	臺東縣政府文化處 / 藝文中心演藝廳
7	10/24 Wed.	19:30	嘉義大學民雄校區 / 大學館
8	10/25 Thu.	15:10	台南長榮女中 / 信望愛大禮堂

Singers

丹麥人聲樂團

序號	日期	時間	地點
1	10/15 Mon.	19:00	台灣科技大學 / 體育館 2F
2	10/16 Tue.	19:30	新竹中華大學 / 國際會議廳
3	10/19 Fri.	19:00	台北世新大學 / 大禮堂

The Glue

瑞士人聲樂團

序號	日期	時間	地點
1	10/15 Mon.	15:00	淡水聖約翰科技大學 / 百齡堂 2 樓
2	10/17 Wed.	19:30	新竹交通大學光復校區 / 中正堂
3	10/18 Thu.	19:00	台中縣靜宜大學 / 至善樓大禮堂
4	10/19 Fri.	15:05	台中明道中學 / 明倫堂
5	10/20 Sat.	18:00	台中爵士音樂節 / 市民廣場
6	10/23 Tue.	19:00	台南長榮大學 / 演藝廳
7	10/24 Wed.	19:00	高雄義守大學 / 戶外廣場
8	10/27 Sat.	19:30	屏東縣藝術館

超級人聲國際大師班

Master Class

日期	地點	師資
10/16 (二) 10/17 (三)	台灣合唱音樂中心	Michele Weir



# 世界盃創新合唱比賽

WORLD NEW SPIRITUAL CHORAL COMPETITION

## 評審簡介 ADJUDICATORS

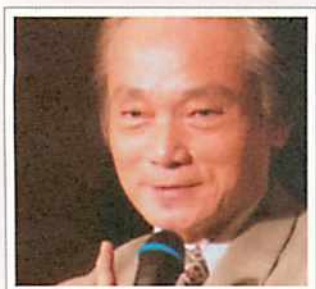


戴金泉

*Dai Jinqun*

戴金泉教授畢業於國立藝術專科學校音樂科理論作曲組，奧地利國立維也納音樂及表演藝術學院合唱教育班畢業。曾任國立藝術專科學校音樂科教授兼主任、國立實驗合唱團指揮達十五年。

Professor Dai Jinqun graduated from National Taiwan University of Arts in Composition and Music Theory, and University of Music and Performing Arts, Vienna in Choral education classes. Served as the professor and chairman of the music department National Taiwan University of Arts, conducted the National Experimental Choir for 15 years.



陳澄雄

*Tscheng-Hsiung Chen*

臺灣宜蘭人，先後畢業於國立臺灣藝專、奧地利國立莫札特音樂院。曾擔任臺北市立國樂團團長兼指揮，在任7年間致力中國音樂倡導及改革，功不可沒。之後接掌台灣省立交響樂團（現更名國立臺灣交響樂團），落實基層樂教，推動精緻藝術，拉近城鄉文化距離，樂澤廣被。創立「臺灣省青少年交響樂團」，成員均來自全國各地，巡演多國，所到之處皆佳評如湧。現為臺北市立國樂團附設青年國樂團指揮，已被多國樂團爭聘為常任客席指揮家。

Born in Yilan, Taiwan, Tscheng-hsiung Chen graduated from National Taiwan University of Arts and University Mozarteum Salzburg. He served as director general and conductor of the Taipei Chinese Orchestra for seven years, during which he made great strides forward in his efforts to promote and reform Chinese music. He later assumed director of the National Taiwan Symphony Orchestra, where he promoted basic music education, exquisite performances, and lessened the distance between urban and rural areas through music. He founded the National Taiwan Youth Symphony Orchestra with members coming from all parts of Taiwan. The orchestra has toured many countries throughout the world and has received much praise and acclaim for their performances. He currently serves as the conductor for the TCO Academy Orchestra. He has received numerous invitations worldwide to serve as a standing visiting conductor.



翁佳芬

*Chia-Fen Weng*

畢業於國立師範大學音樂系及音樂研究所，大學主修聲樂，師事辛永秀教授；研究所主修管絃樂指揮，師事張大勝教授。秉持著對合唱的熱愛，負笈前往美國德州奧斯汀大學（U.T.Austin）攻讀合唱指揮博士，師事 Dr. M. Beachy。1996年完成博士學位後歸國致力於合唱教學且活躍於舞台演出。現任中山大學音樂系及研究所，師大音樂系研究所指揮組教授，並擔任中山大學音樂系合唱團、高雄室內合唱團及青韻合唱團指揮；為美國合唱聯盟（ACDA）、世界合唱音樂聯盟（IFCM）會員。

Professor Weng earned a BA and MA in music from National Taiwan Normal University. As an undergraduate she studied vocal music under Professor Yongxiu Xin; in graduate school she studied orchestral music conducting under Professor Dasheng Zhang. Her passion for choral music took her to America to pursue a doctorate in choral conducting at the University of Texas at Austin under Dr. M. Beachy. She returned to Taiwan in 1996 to teach and perform choral music. She currently teaches at National Sun Yat-sen University's Department of Music and at National Taiwan Normal University's Institute of Music (conducting section). In addition, she conducts the NSYU Choir, the Kaohsiung Chamber Choir, and the Chinyun Chorus. She is also a member of the American Choral Directors Association and the International Federation for Choral Music.





## 吳世偉

*Shih-Wei Wu*

劇場編導演，畢業自台北藝術大學劇場藝術研究所導演組，曾獲亞洲文化協會獎助，赴紐約進修劇場導演，編劇作品「名揚四海」曾獲金鐘獎最佳編劇，「兩個夏天」獲台北電影節首獎，編導作品「薄荷·迷迭香與不知名的花」獲台北藝術節首獎，並於2010年獲邀於台北藝術節演出，2012年全國中等學校運動會開幕式導演，多年來與朱宗慶打擊樂團合作，擔任兒童音樂會編導，並於台北藝術大學戲劇系擔任兼任講師，教學領域為劇場實務編劇、導演、表演課程。

Theater playwright and director, graduated from Taipei National University of the Arts Theatre Arts Institute director group, won the Asian Cultural Council Fellowship. Screenwriter works "Fame" won the Golden Bell Award for Best Screenplay, and two summers "won the first prize of the Taipei Film Festival, writer & director mint, rosemary and unknown flower" won the first prize in Taipei Fringe Festival, and in 2010 was invited to Taipei Arts Festival. 2012 served as director of the National High School Games opening ceremony, over the years with the Ju Percussion Group as the director of children's concert. Lecturer of Taipei National University of the Arts Drama Department, teaching areas of theater practice screenwriter, director, and acting classes.



## 朱玉昌

*Yu-Chang Chu*

文化傳播出版資深工作者，國立交通大學高階管理碩士，熱愛文學、戲曲、歷史、動漫與策略，近年沉浸於文化創意產業之研究，亦嘗試將古典文學與西方管理知識理論融合，曾任職時報出版、天下雜誌、聯合文學等單位，現任職漢光教育基金會執行總監、漢光創藝文化總經理、元智大學中國語文學系兼任講師等，目前正為推動公益、傳播文創、發揚漢學而努力。

A culture propagation publishing experienced worker, National Chiao Tung University, Master of senior management, the love of literature, drama, history, animation and strategy, Recent years he immersed in the study of the cultural and creative industries, and also try to fuse classical literature and knowledge of Western management theory, worked for ChinaTimes Publishing, the Commonwealth Magazine, United Daily News, now working as a Executive Director at the the Hankuang Education Foundation, the general manager the Hankuang Creative culture, and Adjunct Lecturer Yuan Ze University Department of Chinese Language and Literature, currently working to promote the public interests, the spread of cultural and creative carry forward the the Sinology efforts.



## 彭孟賢

*Chia-Fen Peng*

彭孟賢，2004年以第一名的成績進入師大音樂研究所碩士班合唱指揮組，師事翁佳芬教授。現任大愛之聲合唱團指揮、台電總管理處合唱團指揮、天使之聲女聲團指揮、台北室內合唱團助理指揮、台北室內合唱團女高音、新北市立中正國中音樂教師暨合唱團指揮教師。於100年10月指揮大愛之聲合唱團參加「2011台灣國際重唱藝術節創新合唱比賽」獲得金牌獎，個人並獲得最佳指揮獎。

Peng active as a choral conductor and a music educator for recent years in Taiwan. she completed her studies at the National Taiwan Normal University with a master degree in choral conducting of 2007, studied with Prof. Chia-Fen Weng, orchestral conducting with Prof. Apo Hsu. Among others she has studied with Fred Sjöberg, Gábor Hollerung, and her instructor of choral conducting by Yun-Hung Chen. Peng also has been the assistant conductor of Taipei Chamber Singer for many years. Peng serves as the music director and conductor of New Taipei Municipal Zhongzheng Junior High School Girl's Choir, Angelo Voce Women's Choir. She also directs The Voices of Great Love Mixed Choir and Administration Department of Taipower Mixed choir. In year 2011 October, Peng led Voices of Great Love Choir to win the gold medal award of Happy Fifty group in New Spiritual Choral Competition, and she was awarded by the "best conductor" at this competition as well. Year 2012 in March, she took the New Taipei Zhongzheng Girl's Choir to participate The National Student's Music Contest Finals in Taiwan and they won the championship.



# 樂齡組 - 參賽團隊簡介

## HAPPY 50 CHOIR - COMPETITION GROUPS INTRO.



團長：蔣金蘭 指揮：余泰山  
Director: Jin-Lan Jiang Conductor: Tai-Shan Yu

### 秀朗愛樂合唱團

#### *Sioulang Philharmonic Chorus*

秀朗愛樂合唱團創立於 85 年。十五年來在秀朗國小音樂老師余泰山以深入淺出、幽默風趣的耐心指導下，88 及 89 年獲東區社會組優等獎，96 至 99 年與歐亞管弦樂團在國家音樂廳聯合演出。更於 99 年獲全國中山盃金嗓獎優勝獎。祈與更多愛好音樂者齊聚，共享合唱之樂。

Sioulang Philharmonic Chorus established in 1996. Due to Mr. Yu's humorous patience direction and offered simple ways of singing skills in last fifteen years, the chorus won the competition of eastern social group in 1999 and 2000 and Zhongshan Cup in 2000. During the year 2007 to 2010, the chorus has had union performances with Eurasia Chamber Orchestra in National Concert Hall. Hoping for much more music amateur will get together and enjoy the pleasure of singing.



團長：裘尚立 指揮：趙建國  
Director: Shang-Lee Chyou Conductor: Guo-Jian Jau

### 荷聲合唱團

#### *Lotus Choir*

荷聲合唱團成立於 1977 年，團員有近 40 人，大部份服務於行政院核能研究所及國防部中山科學研究院，在公餘結合喜愛合唱音樂的同好組成業餘合唱團，現任團長為裘尚立先生。本團經常參加台灣地區各項表演及比賽，屢獲佳績，連續四年 (97-100) 榮獲「桃園縣縣長杯社區合唱觀摩比賽」混聲組第一名，另獲得「2010 全國客家歌謠合唱藝文邀請賽」特優、「2011 天穿日第三屆台灣客家山歌合唱比賽」優等，以及「2011 台灣國際重唱藝術節 - 創新合唱比賽樂齡組」獲得銀牌獎。

Lotus Choir was founded in 1977 about 40 members for the time being. Most of the members are the employees of INER and CSIST. The current leader of Lotus Choir is Mr. Chyou Shang-lee. Lotus Choir is the constant winner of various choir competitions, and it often performs at community charity shows. It is the championship of "Taoyuan County Mixed Chorus Competition" for the past 4 consecutive years, and won the silver medal at the New Spiritual Choral Competition - Happy 50 Choir in 2011.



團長：陳瑞清 指揮：陳瑞清  
Director: Ruey-Ching Chen Conductor: Ruey-Ching Chen

### 麗園女聲合唱團

#### *Li Yuan Ladies Chorus*

「麗園女聲合唱團」於民國八十五年成立，團員為學生家長及社區熱愛音樂的女士們。團員除了練唱和參加各項比賽之外，對於地方上或學校舉辦的活動，都會藉著歌聲傳達支持，用音樂盡一份推廣文化教育的心力。

Li Yuan Ladies Chorus was established in 1996 by the students' parents of Li Yuan Elementary School and women who love music in the neighborhood. Beside regular practice and various choral competitions, the members also support activities held by locals or schools by conveying their voice in order to spread the cultural education through music.





團長：方素貞 指揮：方素貞  
Director: Su-Jen Fang Conductor: Su-Jen Fang

## 台北室內婦女合唱團 *Taipei Women Chamber Choir*

由台北室內合唱團所成立的台北室內婦女合唱團，是由一群來自台灣各地的婦女所組成，這群熱愛音樂的婦女們，利用有限的時間來充實自己的內涵，並希望將所學用諸社會，關懷社會。在現任指揮方素貞老師的帶領訓練下，台北室內婦女合唱團展現出令人驚豔的專業技術水平，不僅每年於國內舉行年度公演、公益演出，並將演出觸角伸及海外，三度受邀代表台灣，前往日本演出，並與當地的藝文團體進行實質的藝術文化交流，達到以樂會友之目標。

Founded in 1997, Taipei Women Chamber Choir has been one of the most popular choirs in the TCS group. The members of TWCC, mainly coming from Taipei Metropolitan Area, show their great passion for singing, learning how to sing and listen at TWCC in their free time. Not only can singing fulfill their lives, it can also act as an agent to care for the society. Having been well trained by the sitting conductor FANG Su-Chen, TWCC has presented its extraordinary singing skills to the public. In the 12nd Golden Voice Award (2007), TWCC won the first place. Having held its annual performance for years, TWCC is now expanding its stage overseas. It has been invited to perform in countries all over Asia for quite a few times and has had great opportunities to have conversations with the artistic groups all over Asia.



團長：韓國強 指揮：林慧伶  
Director: Guo-Chiang Han Conductor: Hui-Ling Lin

## 臺北市政府合唱團 *Taipei Municipal Chorus*

本團成立於民國 66 年，團員來自政府機關、學校等各界喜好歌者，公餘之暇投入合唱藝術領域，陶冶身心，且配合臺北市政府推動社區藝文活動及推展文化交流，積極參與各種慶典、藝文、慈善義演等活動，受到歷任市長的肯定與贊許；近年來逐漸走向社區鄉土及兩岸四地藝文交流，讓台灣人文價值、文化傳統、開放社會有更積極正面肯定的發展。期能將藝文種子散播每一角落，與社會大眾共譜快樂、希望、完美的樂章！

To improve the employees' living standard and promote proper leisure activities, the Taipei Municipal Chorus was established in 1977. The purpose of our chorus is to support the arts-driven construction in Taipei City Government and actively take part in all kinds of domestic and foreign activities and performances to extensively promote artistic and cultural events domestically and extend regards to oversea compatriots. Over the years, our chorus has been highly praised by government officials and received good reputation!



團長：周鐵生 指揮：林郁穎  
Director: Tie-Sheng Jou Conductor: Yu-Ying Lin

## 台北市樂友合唱團 *Taipei City Yuei-Yo Chorus*

台北市樂友合唱團成立於民國五十三年，是臺灣地區歷史最悠久的合唱團之一。其成立宗旨於團章中明白闡示「以樂會友、推廣樂教」，「樂友」的成員包括各階層及各年齡層的人員齊聚一堂，像個快樂的大家庭。在成長的過程中，「樂友」們把音樂的觸角伸向臺灣的每一個角落，甚至澎湖、金馬離島，都曾留下「樂友」的足跡，將歡樂的種子散播在每一片土地上，希望藉著音樂的熱力增進社會的祥和，改變社會的氣質。

Taipei City Yuei-Yo Chorus was established in 1964. It is one of the oldest choruses in Taiwan. The purpose of its foundation is clearly depicted "Meet friends with melody and advocate music" in its chorus discipline. Its members include persons from all walks of life, covering broad range of ages and social levels, and it's just like a big family. Due to its long history, there have been over 1000 persons who have attended Yuei-Yo successively during these 40 years. During these years with its continuous growth, Yuei-Yo performs their melody in almost every corner of Taiwan, including Ponghu and Kinmen. It tries to deliver the happy melody to everywhere and hope the society to become more harmonious through promoting the appreciation of music.



# 樂齡組 - 參賽團隊簡介

## HAPPY 50 CHOIR - COMPETITION GROUPS INTRO.



團長：謝繼茂 指揮：林文俊  
Director: Chi-Mao Xie Conductor: Wen-Chun Lin

### 中華電信合唱團

#### *Chunghwa Telecom Chorus*

中華電信合唱團成立於民國六十年三月，係由對合唱有興趣之中華電信員工及眷屬所組成，為純業餘之團體，學習曲目包括中外民歌、宗教歌曲、藝術歌曲、組曲與清唱劇，近來在林老師指導下，學習巴洛克、文藝復興時期之合唱曲。歷年來本團除在公司全省各分支機構及各項重要慶典、大型國際會議中演出外，亦多次對外公開演唱，獲得諸多迴響。

Chunghwa Telecom Chorus was founded in March 1971. Our members consist of company employees who are interested in music and their families. It is an amateur group. In the past 41 years we have practiced songs including Chinese and foreign folk songs, religious songs, art songs and oratorios. During the last 12 years under the guidance of Professor Lin, we also practiced some Baroque and Renaissance oratorios. In addition to performances in all the branches across Taiwan, we also performed concerts in several major international conferences and earned lots of applause.



團長：楊英賢 指揮：周柱玉  
Director: Ying-Xian Yang Conductor: Kuei-Yu Chou

### 永和愛樂合唱團

#### *YongHe Philharmonic Chorus*

永和愛樂合唱團成立於一九九五年，目前成員約七十位，均來自社會各階層之喜愛音樂歌唱的愛樂朋友，歷年來，憑藉著團員們的努力與恆心，合唱團的優異表現受到各界的認同，而得以在國內外參加多次的慈善義演與慶典活動。

The 70-member YongHe Philharmonic Chorus was established in 1995. The members are different ages, sexes and professions. They find love and happiness through singing together every week. Over the years, because of their continuous efforts and excellent performances, the chorus received great appreciation from the public. They are also dedicated to numerous charity activities and celebration ceremonies domestic and abroad. They also inspire and bring happiness to the audiences with their warm echo.



團長：林金銘 指揮：陳詠晨  
Director: Jin-Ming Lin Conductor: Chen-Yung Chen

### 內湖社區大學合唱團

#### *Nei-Hu Community College (NHCC) Chorus*

內湖社區大學合唱團開始於西元 2003 年，學員來自社會各界，大家基於對合唱音樂的共同愛好相聚在一起，學習美聲歌唱及合唱技巧。過去，我們參加了“歌以載道”合唱表演，與宇宙光百人合唱團在社教館城市舞台聯合演出，也在西湖圖書館舉辦過小型合唱發表會，更多次受邀在台北市議員陳義洲先生舉辦的「琴歌傳愛」音樂會中演出，2011 年 8 月 20 日在內湖社區大學鼎力促成及支持下，在中油國光廳進行大型合唱音樂發表會，演出成果頗受好評。

NHCCC was founded in 2003, singers are all music lovers coming from every field of society with an identical goal to learn bel canto arts and choral music skills. With their perfection in choral music, they have been frequently invited to the cooperation performance with some well-known chorus in Taiwan. Also, they were invited to many musical activities such as: chorus concert at Xihu Library. Taipei City councilor Chen-Yi-Zhou's: "To Deliver Love by Music" concert and choral premiere at CPC's music hall, achieving high praises and admiration.





團長：張美玉 指揮：李寶鈺  
Director: Mei-Yu Zang Conductor: Bao-Yu Li

### 沂風混聲合唱團 *Yi-Phone mixed chorus*

沂風混聲合唱團於 2003 年 9 月成立，本團團員由新竹女中現職或已退休及各校退休老師組成。本團在李寶鈺老師指揮、馮蕙珍老師伴奏悉心的帶領下歌藝精進。2009 年應邀參加日本射水市「第一回合唱祭」演出；2010 年榮獲「全國師生鄉土歌謠比賽」福佬語系優等第一名；2011 年榮獲台灣合唱音樂中心主辦「創新合唱比賽」榮獲樂齡組銀牌獎；2012 年天穿日榮獲「台灣客家山歌合唱比賽」特優第二名。

"Yi-Phone mixed chorus" was established In Sept,2003. Members are included teachers ,retired teachers from HGHS & other schools. Under the direction of devoted teachers: Conductor-Ms.P.Y.Lee & Accompany- Ms.Melody Feng, we have made big progress. In 2009 attended the"First Choral Festival" in Imizu,Japan. In 2010 won the A1 Prize of "National Folksong Choral Contest"(Taiwanese group).In 2011 won the Silver prize of TCMC "New Spiritual Choral Competition".In 2012 won the A2 Prize of "Taiwan Hakka folksong choral contest".



團長：康世儒 指揮：賴志光  
Director: Shi-Ru Kang Conductor: Zhi-Guang Lai

### 竹南鎮立合唱團 *Chunan choir*

竹南鎮立合唱團，為苗栗縣竹南鎮立圖書館，配合鎮公所為推廣社區藝文活動，提升鎮民人文素養而設。創團於民國 97 年，從一開始的大家一起唱一齊唱簡單歌謠、流行歌曲，到去年的新突破，開始嘗試真正的合唱音樂—從認識大小調，習慣音程，到最後能唱出正確的和聲，甚至嘗試當代的合唱作品。團員多為鎮上喜愛音樂、熱衷歌唱的退休人士，本著活到老學到老的心態、克服五線譜與豆芽菜的障礙，唱出屬於自己聲音與熱情。

In order to promote community arts activities and upgrade humanities accomplishment, Chunan Choir was established under the Chunan Public Library in 2008. Majority of members are retired people who love music and singing in the town. Although they are not professional - some of them even have no idea about singing. They are still full of enthusiasm to practice once a week together. From the very beginning, they can only sing folk and popular songs together. Until now, they can sing the real chorus repertoires. They want to show their love and enthusiasm for music through singing.

### 示範團隊 2011 年創新合唱比賽樂齡組金牌得主之一



### 新節慶合唱團 *Novo Festival Chorus*

團長：陳麗群 指揮：何家瑋  
Director: Li Ching Chen Conductor: Chia Wei Ho



### 大愛之聲合唱團 *The Voice Of Great Love Choir*

團長：蘇雍崗 指揮：朱元雷  
Director: Yung Kang Su Conductor: Ray Yi Chu



# 參賽曲目

## FIRST ROUND COMPETITION REPERTOIRE

指定曲目：《賣花聲·懷古》曲：林威旭 編曲：台灣合唱音樂中心  
《那茶那塔》曲：李冠群 編曲：台灣合唱音樂中心

樂齡組  
Happy 50 Choir

序號	團名	曲目
1	秀朗愛樂合唱團	指定曲《賣花聲·懷古》 《懷念曲》 作詞：毛羽 / 作曲：黃永熙 《鱒魚》 作詞：楊鴻年 / 作曲：舒伯特
2	荷聲合唱團	指定曲《那茶那塔》 《草螟弄雞公》 台灣名謠 / 編曲：陳武雄 《豐收舞曲》 作詞：劉登翰 / 作曲：駱季超
3	麗園女聲合唱團	指定曲《賣花聲·懷古》 《豐年祭》 阿美族民歌 / 編曲：余國雄
4	台北室內婦女合唱團	指定曲《那茶那塔》 《青春嶺》 作詞：陳達儒 / 作曲：蘇桐 / 編曲：楊鴻年
5	臺北市政府合唱團	指定曲《那茶那塔》 《農村酒歌》 編曲：李泉生 《更高處》 作詞：Johnson Oatman, Jr / 作曲：Boersna / 編曲：林福裕
6	台北市樂友合唱團	指定曲《賣花聲·懷古》 《百家春》 北管幼曲 / 編曲：郭芝苑 《SING, SING, SING》 詞曲：Louis Prima / 編曲：Philip Kern
7	中華電信合唱團	指定曲《賣花聲·懷古》 《烏面祖師公》 台灣民謠 / 作曲：游昌發
8	永和愛樂合唱團	指定曲《賣花聲·懷古》 《暗淡的月》 作詞：葉俊麟 / 作曲：吳晉淮 / 編曲：冉天豪 《我的心裡沒有他》 作詞：陳蝶衣 / 作曲：Carlos Eleta Almaran / 編曲：張舒涵
9	內湖社區大學合唱團	指定曲《那茶那塔》 《Jennie With The Light Brown Hair》 作詞：Stephen Foster / 作曲：Stephen Foster / 編曲：Alice Parker & Robert Shaw 《農村組曲》 編曲：黃友棣
10	沂風混聲合唱團	指定曲《那茶那塔》 《大地讚頌》 作詞：大木淳夫 / 作曲：佐藤真 《讚美歌唱》 作曲：錢南章
11	竹南鎮立合唱團	指定曲《賣花聲·懷古》 《思慕的人》 作詞：葉俊麟 / 作曲：洪一峰 / 編曲：蔡昱珊 《十八姑娘》 作詞：謝宇威 / 作曲：鄧雨賢 / 編曲：蔡昱珊

# 世界盃現代阿卡貝拉大賽

WORLD CONTEMPORARY A CAPPELLA COMPETITION

## 評審簡介 ADJUDICATORS



### *Michele Weir*

Michele Weir 是當今國際爵士樂壇重要領軍人物之一，目前任教於加州大學洛杉磯分校，是一位爵士編曲家、教育家、歌手和鋼琴家，曾被葛萊美獎提名為「最佳人聲團體」Phil Mattson and the PM Singers 的前團員。Michele Weir 曾與多位知名藝人和鋼琴家巡迴演出，如：Manhattan Transfer、M-Pact、the Boston Pops 和太平洋交響樂團等；也幫電視節目創作歌曲；擔任夢工廠電影與「埃及王子」外語版的音樂總監。她的編曲被許多團體採用並演出，所編寫的教育書籍與 CD，如：即興演唱、爵士歌手手冊、爵士鋼琴手冊等在全球上市，在國際爵士樂壇享有極重要的地位。

Jazz arranger, educator, singer and pianist Michele Weir is a faculty member at the University of California, Los Angeles and a former member of the Grammy-nominated vocal group, Phil Mattson and the PM Singers. Weir's arrangements have been performed by groups including New York Voices, Manhattan Transfer, M-Pact, the Boston Pops, Pacific Symphony and many others. Weir's educational arrangements are available thru a variety of publishers, including her own online company, MichMusic ([www.michmusic.com](http://www.michmusic.com)) Past activities include touring as pianist with singer Bobby Vinton, composing songs for the Shari Lewis TV show, and music supervision for the foreign language versions of the Dreamworks film, Prince of Egypt. Weir's educational book/CDs, Vocal Improvisation, Jazz Singer's Handbook, and Jazz Piano Handbook are available worldwide, and her CD release with guitarist, Bruce Forman is titled, The Sound of Music.



### *Johan Rooze*

Johan Rooze 在荷蘭的 Utrecht 音樂學院學習鋼琴及合唱指揮，雖然是接受古典音樂的學習，但他卻在爵士流行小團的訓練上別有專長。他曾參加許多大師班，分別向 Phil Mattson、Michele Weir、Darmon Meader、Ward Swingle、Paris Rutherford 及 Tonatham Rathbone 等名師學習；也曾赴韓國及中國大陸教學。他目前是 Utrecht 大學附屬合唱團及管絃樂團指揮，曾演出各種古典名曲；所另組的「Dekoor Close Harmony」小團，曾經在荷蘭國內及國際上拿獎無數，也讓他獲得了環球唱片的合約。同時他也是 Alkmaar 音樂學院的合唱指揮、指導教授及 Rotterdam 鹿特丹音樂學院 Vocal Jazz Ensemble（人聲爵士小團）及一個職業合唱團「Dekoor」的指揮。Johan Rooze 目前是荷蘭國際合唱節的藝術總監，國家廣播合唱團的客席指揮。他曾替人聲小團編曲，並為數個音樂劇院寫作、及擔任製作人，音樂經歷完整而且豐富，他曾赴韓國及中國大陸的教學經驗將對台灣的學員非常有幫助。

Johan Rooze studied Classic Piano and Conducting at the Utrecht Conservatory in the Netherlands. Later he went to the U.S. to study with Phil Mattson and Michelle Weir to specialize in Jazz Piano, Jazz Singing and Jazz Arranging. He was conductor of the Utrecht University Vocal Group "Dekoor" with whom he won many prizes, e.g. The Netherlands Choir Festival, The International Vocal Group Festival and the new "Idols for choir" TV show, "Korenslag" 2007 in the Netherlands, winning a record contract with Universal Music. He was also the conductor of the Utrecht Student Symphonic Choir and Orchestra. With the two student choirs he made concert-tours all over the world. He was founder of the professional "Dudok-ensemble" and was guest conductor of the National Radio Choir. He taught Vocal Jazz, Arranging and Classical Conducting at the Conservatory of Rotterdam and the School of Music and Media in Alkmaar, the Netherlands. He composed music for several Music Theatre Productions. He was member of the board of musical advisors for the KCZB (Dutch Royal Christian Music Association) and Artistic Director for the IKF (International Choir Festival, Netherlands 2005). In 2008 he moved to Daegu, South Korea and teaches music, conducts a Jazz Choir (Yaenoel Jazz Singers) and a Professional Students Choir (Daegu Students Choir). He is also professor of Dutch language at the Hanguk University for Foreign Studies in Seoul. He is a frequently asked adjudicator or workshop-leader internationally.



# 世界盃現代阿卡貝拉大賽

WORLD CONTEMPORARY A CAPPELLA COMPETITION



## 趙伯承

*Patrick Chiu*

趙伯承為合唱藝術家，生於香港。曾旅居維也納，並隨維也納音樂學院內的教授學習，後獲獎學金赴美國入讀辛辛那提大學音樂學院，取得指揮碩士學位。趙氏現為香港首個專業無伴奏劇團一鋪清唱及青協香港旋律的藝術總監，亦為香港聖樂團聖樂聲揚的音樂總監及姬聲雅士成員，並任教於其母校香港中文大學音樂系的碩士課程。他亦為香港中樂團理事及藝術發展局審批員。被任命於國際合唱聯盟(IFCM)青年委員會，趙氏經常代表亞洲區出席世界性合唱會議，並於2008年被委任為世界青年合唱團的籌備委員會委員。

Patrick is a choral artist born in Hong Kong. In 2003, he earned a scholarship to study at the University of Cincinnati College-Conservatory of Music, where he received his Master's degree in choral conducting. Patrick is currently the artistic director of Hong Kong's first professional A Cappella theatre company, the Yat Po Singers, and the award-winning Hong Kong Melody Makers. He also serves as the founding music director of the newly-established Hong Kong Oratorio Society Cantata Singers and a member of the renowned A Cappella group, the Gay Singers. He teaches the Master's programme in his alma mater, the music department of the Chinese University of Hong Kong. Patrick is also a council member of the Hong Kong Chinese Orchestra and an examiner of the Arts Development Council. Being appointed as the Youth Committee member of the International Federation of Choral Music (IFCM), Patrick frequently attends world choral conferences as a representative of the Asian region. In 2008, he has been appointed as an organizing committee member of the World Youth Choir.



## 朱玉昌

*Chu Yu-Chang*

文化傳播出版資深工作者，國立交通大學高階管理碩士，熱愛文學、戲曲、歷史、動漫與策略，近年沉浸於文化創意產業之研究，亦嘗試將古典文學與西方管理知識理論融合，曾任職時報出版、天下雜誌、聯合文學等單位，現任職漢光教育基金會執行總監、漢光創藝文化總經理、元智大學中國語文學系兼任講師等，目前正為推動公益、傳播文創、發揚漢學而努力。

A culture propagation publishing experienced worker, National Chiao Tung University, Master of senior management, the love of literature, drama, history, animation and strategy, Recent years he immersed in the study of the cultural and creative industries, and also try to fuse classical literature and knowledge of Western management theory, worked for ChinaTimes Publishing, the Commonwealth Magazine, United Daily News, now working as a Executive Director at the the Hankuang Education Foundation, the general manager the Hankuang Creative culture, and Adjunct Lecturer Yuan Ze University Department of Chinese Language and Literature, currently working to promote the public interests, the spread of cultural and creative carry forward the the Sinology efforts.



## 賴家慶

*Jia-Ching Lai*

現任歐開合唱團音樂總監及國立臺南藝術大學應用音樂系助理教授，O-Kai 合唱團藝術總監。2012，擔任 TCMC 世界盃重唱大賽 / 中國 The Sing-off 清唱團 / 香港無伴奏合唱比賽評審，2011 年，擔任中國首屆阿卡貝拉大賽評審 / 大師班，2010 年，擔任台灣現代阿卡貝拉大賽評審，2008 年擔任台灣國際重唱大賽評審，2004 至 2008 年，組「歐開合唱團」，連續五年獲國內外共 17 項大獎，2003 年，擔任中廣兒童合唱團指導老師，2001 年，製作文建會「咱的团仔咱的歌」獲政府優良出版品獎。1992 年，擔任國際電子琴大賽評審。

After graduating from junior high school, Jia-Ching was invited as teacher by Taipei Hwa Gang Art School. Currently, Jia-Ching is an Assistant Professor at Applied Music Department of Tainan National University of the Arts. Experience: Music Director of Police Radio Station of Taiwan / Judge of Technic International Electronic Piano Competition Taiwan Final / Judge of Taiwan International Choral Ensemble Competition / Judge of "The Sing-off" (China) / Judge of The first A Cappella competition / workshop in China





## 馮念慈

*Fung-Norman*

曾任臺北果陀劇場駐團藝術家，臺北舞蹈空間副藝術指導。在港成立和指導多層株式會社，並擔任各大學與香港藝術中心課程的負責，城市當代舞蹈團附屬課程導師。香港亞洲電視節目以及其他藝術領域的編舞。加拿大莫蓮雅倫舞蹈劇場編排、演出及訓練團員。International Dance World Ltd. 的標準舞導師。曾為台灣表演藝術雜誌、台灣舞蹈雜誌及港台兩地各大報刊副刊等專欄作家。歌舞劇、現代舞、演唱會及電視節目的優秀舞蹈設計家。現任漢光演說人聲樂團舞台呈現總監。

Fung is an artist in Godot Theatre Company. He was the vice art director of Dance Forum Taipei. He established and directed "Many-levels In Performance" in Hong-Kong. He served as a program mentor of short-term study tour for Hong-Kong Baptist University and the University of Hong-Kong, mentor of programs in Hong-Kong Arts Centre, mentor of the adjunct courses in City Contemporary Dance Company. He choreographed for Hong-Kong Asian Television, various advertisements, beauty contest, television station celebration etc.. He choreographed, performed and trained the performers of Canada Maureen Allen. He was a ballroom dance instructor for International Dance World Ltd. He was a feature writer for many major print medias in Hong-Kong and Taiwan. Fung is an excellent dance designer for musical theatre, modern dance, concert and television show. He is now the stage presentation director of Han-Guang Exercise Vocal Orchestra.



## 林孟慧

*Meng-Hui Lin*

美國百克萊音樂學院畢業 (Berklee College of Music)。曾擔任知名樂團「神祕失控 Semiscon」音樂總監。製作台灣第一張流行阿卡貝拉專輯『SEMISCON』，並入圍金曲獎，並參與 vokal.total 國際阿卡貝拉大賽，獲流行組冠軍。榮獲 2010 年漢光編曲獎最佳編曲、2010 年海峽客家歌曲創作大賽最佳編曲。於深圳衛視「Sing-off 清唱團」、屏東縣政府人聲種子樂團等單位擔任指導老師。也為劇場、廣告、電影等作曲、編曲和配唱。為「歡迎來阿卡貝拉」譜集作者。

Graduated from Berklee, Sylvia was the former music director of SEMISCON VOCAL BAND, and produced the first pop a cappella album "SEMISCON" in Taiwan, which has been nominated in the Chinese Golden Melody Award. The group also won the Champion of Vokal.Total.2004, International A Cappella Competition. Now she frequently works as vocal coach for TV shows and vocal groups. Also she published her arrangements "Let's Sing in A Cappella."



## 陳建騏

*Jian-Qi Chen*

音樂創作跨足流行音樂、電影、劇場、廣告界。幾米「地下鐵」，入圍十五屆金曲獎「流行音樂類最佳製作人」。幾米「微笑的魚」音樂專輯，入圍十六屆金曲獎「最佳流行演奏專輯」。梁靜茹「崇拜」入圍第十九屆金曲獎「最佳編曲」。『帶我去遠方』，入圍二十一屆金曲獎「最佳流行演奏專輯」「最佳流行演奏專輯製作人」「最佳作曲人」，五月天「諾亞方舟」獲得第二十三屆金曲獎「最佳編曲」。「公視人生劇展「跳格子」，獲得 97 年金鐘獎最佳配樂。「艷光四射歌舞團」。

Chen is a music creator who steps in many different fields, includes pop music, movies, musicals, and advertising. His record of original cast from Jimmy's "subway" was nominated for the Best Pop Music Producer of the 15th Golden Melody Awards. His album of Jimmy's "Smiling Fish" was nominated for the Best Pop Performance Album of the 16th Golden Melody Awards. Then, he was nominated for the Best Arrangement of the 19th Golden Melody Awards by the song sung by Liang, Jin-Ru, "Worship." At the 21st Golden Melody Awards, his record of original cast from the movie "I have Never Travelled" was nominated for the Best Pop Performance Album, and himself was nominated for the Best Pop Performance Album Producer and Best Composer. He won the Best Arrangement Title through May Day's "Noah's Ark." His "Hopping Grid" for the Taiwan Public Television's show, "Life Story", also won the 1997 Golden Bell Awards Best Score Soundtrack. His "Glamour Song and Dance Ensemble" was also nominated to the Best Original Music of Movie.



# 初賽參賽團隊簡介 - 青年組

## FIRST ROUND COMPETITION GROUPS INTRO.--YOUTH GROUP



### 迴響樂團 Echo Singers

Echo Singers 是屏東縣政府在去年所成立並培訓的人聲樂團之一，所有的團員都是由屏東縣的高中生所組成。雖然他們都很年輕，不過，他們喜愛阿卡貝拉的熱情仍然毫無所減，讓我們期待他們的「新」聲！

Echo Singers is one of the A Cappella music groups established by Pingtung County Government in 2011. All of the members are high school students in Pingtung County. Although they are very young, they still love A Cappella fully with passion. Let's expect their "new" voice!



### Awesome

我們的團隊名稱為 AWESOME，意思是令人驚奇的，代表著我們期望這個團隊在表現方面給人的印象是很優秀且讓人驚奇的，這個詞也是我們平常練習時，隨時鼓勵團員的。團員總共七女一男，熱愛唱歌，對 acappella 很有興趣，雖然很少機會可以接觸 acappella，但透過這次比賽，我們可以更了解 acappella，拿出熱忱努力練習，七女一男是少有的分部，但也希望這組合能帶來不一樣的聲音效果。

AWESOME means amazing, we expect this team gives the impression that in the performance is well and surprising. AWESOME this word is also encouraging the members in practice. There are seven women and one man in the team, loving to sing the A Cappella and very interested, although very few opportunities can contact the A Cappella, through this competition, we can better understand the A Cappella, we will come up with the enthusiasm to practice hard. Seven women and one man is rare distribution, so we hope that this combination can bring the different sound effects.



### 斑馬線 Pophone Singers

斑馬線一黑一白交錯象徵鋼琴上的黑白鍵，表達我們對音樂的熱愛。成員皆為世新合唱團現階段團員，每年都有團員畢業也都有新斑馬加入，唯一不變的是斑馬線總是充滿活力、創意及熱情。

The alternate black and white Zebra Crossing Chinese name of the Pophone Singers, synchronize with colours of the piano keys which expresses the passion in music of the group from Shin Hsin University Chorus in Taipei, Taiwan. Where the Pophone Singers are comprised of current members of the University Chorus Group, graduating students are refreshed every year with newcomers, also known as new zebras, sustaining the unique energy enthusiasm creativity.



### D.C

D.C. 是由兩位男生及兩位女生組成，因此取名作 D.C. 意為 Double chorus；另外 D.C. 在音樂術語中為反始記號，在現今汲汲營營的社會中，我們希望能透過人類與生俱來的聲音，在毫無其他器樂伴奏下，尋回最原始、最初對於音樂的感動，並藉由我們對歌唱的熱情及愛好，用最單純的聲音將樂音中的熱忱及感動傳遞到所有人的心中。

D.C. is made up of two guys and girls, with the name meaning double chorus. D.C. in music terminology also means back to the beginning. We believe in using the human voice to create a connection with people in their busy lives nowadays. And with our passion for singing, we hope to reach out to everyone with our music.





### *Just Vocal Band*

我們是一群熱愛唱歌表演的歌手，相信只要有人聲，就能創造出純粹、美好的樂章，單純地動機，單純地喜愛，A Cappella！ We're Just Vocal Band.

We are a group of people who loves singing. We believe that we can create beautiful and touching music with vocal voice. A Cappella We're Just Vocal Band.



### *綠光 Green Light*

去年屏東縣政府開始甄選並培訓人聲樂團的學員，加上今年新加入的成員，於是有了 Green Light 的成立。主要是由來自於屏東縣的高中生所組成。雖然成立的時間很短，不過他們還是表現的很積極，除了能夠快樂的唱歌外，更希望能獲得佳績！

Pingtung County Government started selecting and training trainees of A Cappella music group last year. Owing to the new members who joined the group in 2012, Green Light was established. It consists chiefly of high school students from Pingtung County. Although It is relatively new, members of Green Light still perform aggressively. Not only to sing with joy, but to win awards!



### *T.O.P.D VOIZE*

T.O.P.D VOIZE 成立於 2012 年 3 月，由三女二男所組成，成員均來自台南藝術大學應用音樂系的學生。頂尖 (TOPD) 的樂音 (VOIZE) 團名代表著一個樂團的意義，每個團員在團中都是不可或缺的，因此 T.O.P.D VOIZE 中的 T P D V Z 是團員們英文名字的開頭，藉此表達每位團員的重要性。我們是一群熱愛唱歌的大學生，希望能藉由我們的歌聲，傳遞幸福及感動給每個人。

TOPDVOICE was formed in March 2012. We consist of 3 girls and 2 boys, all from Tainan National University of The Arts. The name TOPDVOICE is written using our initials (T,P,D,V,Z), representing us as a team, for each and every one of us plays an equally important role in this team. Lastly we are a bunch of music lovers hoping to express ourselves and to bring joy to the world through our voices.

This is our first time participating in this competition, not only we are here to challenge ourselves but also to learn from other participants. We believe that this will be a very good exposure for all of us.



# 初賽參賽團隊簡介 - 社會組

## FIRST ROUND COMPETITION GROUPS INTRO.--SOCIAL GROUP



### 強心針人聲樂團

強心針的團員們都來自台師大，有的剛畢業不久，有的還是在學學生。取名為強心針，希望能為所有聽眾的心中注入一股溫暖且充滿信心的力量。強心針目前演唱曲目大部份為中文流行搖滾及抒情樂，主要是希望能讓好的中文歌也能以無伴奏人聲的活潑的表演型式在華語音樂界更普遍。強心針也致力於新曲子的編寫和創作，要讓中文 A Cappella 發展成獨當一面的音樂。

We named ourselves "Vocal Injection," for we expect to give every audience an injection of warm and hopeful power into their heart through our music! Most of the songs sung by Vocal Injection are Chinese pop and soft music. We purposely choose Chinese songs, mainly because we want to promote more great Chinese works to be performed in the enchanting A Cappella style. Moreover, Vocal Injection have been trying prolific music styles, ranging from soft, haunting lyrics to the raucous, rocking chords of fast-paced songs, in order to give audience various kinds of musical feast for soul, no matter they are in an auditorium, a cafe, a live house, or an outdoor stage.



### 不理性人聲樂團 *Blis-sing*

Blis-sing = Bliss + Sing 不理性，是我們對音樂的熱情，也是團員們所共同擁有的神奇特質，更是英文團名諧音所帶來的意外驚喜。草創於 2006 年的秋天尾巴，在團長育峰的發起之下，Blis-sing 不理性人聲樂團就此誕生。自從 2007 年於第七屆國際重唱大賽中初試啼聲後，不理性不斷地成長、突破。我們樂於挑戰多元的曲風以及各種舞台呈現。至今，我們仍然用全身每個細胞 blis-sing、搖頭晃腦地努力不理性——我們是 Blis-sing 不理性！

Blis-sing=Bliss+Sing In 2007, Blis-sing, for the very first time, stood onto the contest stage held by TCMC, and won the third price. Ever since then, we never stop to challenge how far we could reach to have fun and enjoy the music, especially ourselves. Also have we presented our performance by any chances and every corner, within these experiences, we grew steadily and brought joy and faith directly from heart through our singing. "Blis-sing" is an attitude, of how the members considering of singing and living. We might sing irrationally, but absolute by our heart and soul beyond question.



### 三樓角落 *The Corner*

2011 年，從三樓小角落的練習室開始，一群喜愛音樂的朋友因想嘗試更多元的演唱方式而聚集，每週在笑聲與美食的包圍下練唱。即使成立的時間並不長，仍希望這一段音樂旅程能在彼此的陪伴下繼續走下去。

Started from 2011, a group of people who try to diversify ways of singing gather in a practice room situated at the corner of third floor. Our practice time is always full of laughter and dessert. Though we did not engage this A-cappella group very long, we still hope that this musical journey could last in company with each other.



### 天籟奇蹟 *The Heaven-sent*

一個來自台灣各行各業菁英，包括工程師、醫師、財務顧問... 等等，在共同的心靈導師秦玉玟老師的啟發引領下組成，本團團員皆懷抱自小對音樂的愛好與夢想，在工作事業豐盛滿足的狀況下，將對世界的熱情及各種不同文化的探索喜愛，化為純粹美麗的人聲合唱團，將喜悅與幸福藉歌聲傳遞世界。

Gathered from different industry elites of Taiwan, Heaven-Sent is formed by an inspiration of their joint spiritual mentor: Ms. Danann Chin. They decided to transform the love and vision towards music and singing into a brand new journey to explore and learn from. Luckily with the brilliant coaching from the best Taiwan A Cappella master, Mr. Ray Chu, their pure and beautiful voice is now firstly performing on the global stage, spreading their abundant happiness of life to the world.





### Natural Q · 自然 Q 人聲樂團

於 2010 的春天誕生！因為音樂相聚了彼此，所以決定一起歡唱人生。沒有雄厚的音樂背景，靠著是熱愛唱歌的心彼此激勵，從一次又一次的練習中訓練自己，擁有驚人的活力且可愛又有默契，期許自然可愛不做作的表演風格，讓大家跟著自然 Q 的歌聲舞動你的 Body！Enjoy it~

"Natural Q" was born in 2010. Loving singing is the only thing that we have, so we enjoy the moment with every songs and each notes. We are not only friends but more like a family because of singing A Cappella. We sing! We dance! We fight! We love!"Natural Q" means we sing with our natural voices and we act unpretentious performances. We sing A Cappella for touching people and wish to make people move their body with us. Yes! We are Natural Q!! From now on, let's enjoy A Cappella together!



### 沙發客 Safak

由一群愛好唱歌與表演的劇場表演者齊聚一堂，於 2011 年組成，為「曙光劇團」發展出之 A Cappella 團，團名即取自「曙光」的土耳其文 Safak，內容廣泛且有新意，從「戲」的角度出發，團員們在過程中用彼此的戲劇靈感與人生經驗和情感互相激盪出有趣的、帶有戲味的、散發能量和情感的表演，期望用各種不同的戲劇元素來豐富 A Cappella，帶給觀眾完全不同的阿卡經驗！

Safak is united by a group of theater performers who sing and act, performing with funny, dramatic, energetic and emotional factors. Each member of Safak is full of performing experience. They can sing, write and compose songs, choreograph, tell stories, and even dance off and on the stage. Safak choose not only pop songs, re-mixed songs, they also write songs of their own, including different styles all across ballad, pop, rock and dance music. To sum up, multiple factors are used and played to create magical chemistry, in which Safak bring the audience such a different whole-new-a-cappella-enjoying experience, trying to enrich the diversity of A Cappella performance.



### 八角塔 The Octagonal Tower

八角塔男聲合唱團成立於 2011 年，由一群淡江中學的畢業生組成，這些成員大部分都是長老教會的信徒，以服事上帝與回饋母校為成立的宗旨。我們的團名來自淡江中學的建築「八角塔」(The Octagonal Tower)，目前每週日固定團練，並且定期受邀在各教會獻詩。2012 年 6 月，八角塔選出 8 位團員挑戰世界盃阿卡貝拉大賽，讓更多人聽見來自長老教會與淡江中學的歌聲。

The Octangle Singers was founded in March, 2011. The members of the group come from graduate students of the TamKang Senior High School, and most are Christians of the Presbyterian Church. The group aims to serve God and make a reciprocation to TamKang. The group takes its name from the famous historical building in the TamKang campus---The Octagonal Tower. Regular members are sixteen, practicing on every Sunday, and invited to sing songs of praise in the service of many different churches. In 2012, eight members of the Octangle Singers aim to challenge 2012 A Cappella Competition. The group anticipates the excellent performance will attract listeners to know voices from the Presbyterian Church and the TamKang Senior High School.



### Sure Singers

透過屏東縣政府於 2011 年 7 月的甄選，在幾次的培訓中，認識了阿卡貝拉，並激發了細胞裡潛藏對音樂的渴望，也因此引導了 Sure Singers 的誕生。團員大多是由屏東縣之原住民所組成，並聘請台灣 A Cappella 界各知名人聲樂團講師教唱，開發出 Sure Singers 前所未有的爆發力，讓大家聽見南台灣的聲音之美。而 Sure Singers 更於 2011 年 10 月成軍三個月時參加 2011 台灣現代阿卡貝拉大賽獲得金牌第 3 名。

The enthusiasm and passion of singing has brought together people from different background and different places through an audition held by Pingtung County in July, 2011. The training sessions have given us an opportunity to gain knowledge on what A Cappella is and arouse the desire for music. Basically, Sure Singers are formed by Native Taiwanese living in Pingtung County. We are taught by many well-known Taiwanese A Cappella teachers. We sincerely hope, with the support of professional teachers, Sure Singers' singing potential will be stimulated so that everybody can hear the beautiful voice from Southern Taiwan. Sure Singers won the third place in Taiwan International Contemporary A Cappella Festival in 2011, after 3 months of forming Sure Singers.



# 初賽參賽團隊簡介 - 社會組

## FIRST ROUND COMPETITION GROUPS INTRO.--SOCIAL GROUP



### 巧克力人聲樂團

巧克力人聲樂團是由一群熟識彼此聲音的朋友所組成，巧克力於 2008 年 2 月正式立案為高雄市演藝團體，樂團自 2010 年起致力於台灣民謠的傳唱，期望融合彼此的歌聲之後可以像巧克力一樣，為自己與他人帶來安慰。

Chocolate A Cappella Band is organized with a group of friends who familiar with each other's voice. Chocolate was certified by Kaohsiung County as a formal group of entertainment in February, 2008. We are committed to singing Taiwan folk song since 2010. Expecting to fuse our voice as chocolate that gives all the people comfort.



### Cube Singers

魔術方塊人聲樂團 (Cube Singers) 是由一群懷抱音樂夢想與熱愛阿卡貝拉表演的歌手所組成，致力於推廣及傳承台灣阿卡貝拉表演藝術。

Cube Singers is consisted of passionate singers who love A Cappella, and devote to popularize and pass on the spirit of A Cappella.



### One Plus One 人聲樂團

2009 年二月，One Plus One (OPO) 人聲樂團自批踢踢 (PTT) 誕生！在經過兩年的重組，全新第三代 OPO 卡司於 2010 年十一月確立、首演於隔年 (2011) 三月的春唱。這個新組合繼承了初代團員們的精神，靠著一條無遠弗屆的網路線，把素昧平生但熱愛阿卡的七個人串在一起。他們有點「宅」，可是很可愛；迷戀 J-POP 和動漫歌，可是也喜歡音樂劇和爵士七和弦。在「一加一」的音樂裡，聽見無限可能。

Founded in February 2009, the One Plus One (OPO) Vocal Band was born from an out of this world virtual realm - the Internet. After progressing through a formative two years, the third generation OPO cast assembled in November 2010- again via the Internet without sharing any common background but only the mutual passion in A Cappella - and soon made its debut at the Taiwan Spring Vocal Festival in March 2011. The core spirit of "One Plus One" comes from the inspirational motto, "A Cappella has never been a one-man show." For us, one plus one no longer equals two, rather "infinite possibilities of music."



# 決賽參賽團隊簡介

## FINAL ROUND COMPETITION GROUPS INTRO.



### EXIT / 韓國 Korea

Exit 是韓國當代人聲樂團，由五位男歌者組成，並以「用音樂解放生活！」為口號。除了 Seul-ki Lee 以外，其他團員本來都是首爾的 Yong-moon 高中合唱團團員。在 2009 年的韓國阿卡貝拉大賽中榮獲冠軍之後，他們已經完成超過 100 場現場演出。Exit 曲風多變，從嘻哈、R&B、韓國流行、一般流行、到古典音樂都有。這次，Exit 將帶來完美的和聲和極佳的舞台呈現，為阿卡迷帶來極致聽覺與視覺享受！

Exit is a 5-male contemporary acappella group from Korea. They started singing in the same highschool choir called Yong-moon in Seoul(except Seul-ki Lee). And their musical slogan is "Let us get you out of routine with our music!". They won the 1st prize on Korea Acappella Competition 2009. And performed more than 100 times.They sing all kind of songs, hiphop, R&B, KPOP, POP, Classic and so on. They will give you the best experiences with their great harmonies and fantastic performances.



### The Glue / 瑞士 Swiss

具有高度幽默感的特質，由 5 位帥哥組成的瑞士人聲樂團在美國、加拿大、歐洲巡迴超過 600 場音樂會，已出過 4 張專輯。喜歡演唱拉丁、吉普賽、非洲部落等世界曲風歌曲，更希望透過演出分享他們的創作。除了在音樂上有卓越的成就，還投入瑞士的音樂教育工作，還在 2010 年獲得文化獎，並曾擔任世界盃足球賽、歐洲足球錦標賽的開場演出。他們已被公認為是當今歐洲 A Cappella 音樂重要的團體之一。

For 14 years now, the Swiss a-cappella group The Glue performs their astonishing mix of highly professional musicality, wild humor and charming stage presence. The five good looking guys from Basel, Switzerland, already played more than 600 concerts in the USA and Canada and all over Europe. Their aim is to spread their self-written songs over the world they originally come from. Country music, Latin Salsa, east-european Gipsy tunes or african tribal sounds, there's no style they wouldn't adapt....Today, they are valued as one of the important nowadays groups in European a-cappella music.



### Set Tone Men 實動男 / 香港 Hong Kong

成立於 2011 年 9 月的實動男無伴奏合唱人聲樂團，成員均來自 Die Konzertisten 合唱團，曾接受多年傳統合唱訓練。有別於一般無伴奏合唱表演，實動男結合傳統與流行的唱法，靈活多變的歌唱技巧為歌曲帶來嶄新演繹。實動男成立半年，在展現出最美人聲的堅持下，曾屢次獲邀參與各大小演出，透過現場演出的魅力和純男聲的和諧，成功帶給觀眾獨特的無伴奏合唱體驗。盼望你們也能與實動男一起，起動音樂，愛上無伴奏人聲合唱！

Set Tone Men (STM) is a young and energetic contemporary male A Cappella group, established in September 2011. Its members are all passionate and experienced singers from the chamber choir Die Konzertisten who aim to perform A Cappella music to a professional standard. The repertoire of STM is greatly varied and innovatively arranged in a number of different exciting styles, ranging from classical to pop and contemporary music. In its first six months, STM has been invited to perform at many important events, offering unique A Cappella experiences through the group's harmonious male voices. STM's objective is for its audiences to be touched by its music and to share its love for A Cappella.

# 決賽參賽團隊簡介

## FINAL ROUND COMPETITION GROUPS INTRO.



*Singers* / 丹麥 Denmark

Singers 的創團是受到著名人聲打擊樂團：Manhattan Transfer、baSix、Singers Unlimited、Take Six、Zap Mama、The Real Group 等的影響，帶有藍調風格的演繹方式是 Singers 的特色，在第一張 CD 於 1997 年出版之前已於丹麥有大量的演出，同時也知名的音樂家 Erann DD、美國爵士歌手 Carmen Lundy、瑞典歌手 Marie Bergman 一起演出。也積極參與瑞典、挪威、澳洲所舉辦的藝術節活動，並和 Hip-hop 舞者一同合作工作於 Human Body Project。

Bass, beats and strong lead singers that's what characterize Singers. Pop- and jazz songs from artists like Madonna, Michael Jackson and Stevie Wonder re-arranged for 6 singers. All songs are performed A Cappella, only voices - no instruments. Enjoy!! Singers have been touring in both Scandinavia & Europe, and it's the 2nd time the vocal group is visiting Taiwan. They have made 2 CD's and have just finished their new EP including a Chinese song.



*Sonic Suite* / 德國 Germany

參考 29 頁 Gala Concert 簡介



*Singer Street* / 匈牙利 Hungary

參考 28 頁 Gala Concert 簡介



# 初賽參賽曲目 - 青年組

## FIRST ROUND COMPETITION REPERTOIRE--YOUTH GROUP

序號	團名	曲目	作曲	作詞	編曲	參賽獎項
1	迴響樂團 Echo Singers	Man in the mirror	Siedah Garrett	Glen Ballard	The Idea of North	最佳主唱獎：邱弋誠
		小鬼湖之戀	魯凱族民謠	魯凱族民謠	劉郁如	最佳主唱獎：鄭巧伶
		Words	Anders Ederoth	Anders Ederoth	Anders Ederoth	最佳主唱獎：鍾念庭 最佳人聲打擊：李吳哲
2	Awesome	姐妹	張雨生	張雨生	Juan M. V. Garcia	
		Ain't misbehavin'	Thomas waller	Andy razaf		
3	斑馬線 Pophone Singers	被遺忘的時光	陳宏銘	陳宏銘	Juan Garcia	最佳主唱獎：周宥均 最佳人聲打擊：張維麟
		If I Ain't Got You	Alicia Keys	Alicia Keys	Peter Huang of MICapella	最佳主唱獎：彭芷玲 最佳人聲打擊：張維麟
		Brasil	Ary Barroso	Ary Barroso	Carsten Gerlitz	最佳主唱獎：楊舒璇 最佳人聲打擊：張維麟
4	D.C.	Wave	Antonio Carlos Jobim	Antonio Carlos Jobim	Torsten MaaB	
		春風吻上我的臉	陳宏銘	陳宏銘	JuanM. V.Garcia	最佳主唱獎：黃思璋
		Zombie Jamboree	Conrad Eugene Mauge,Jr	Conrad Eugene Mauge,Jr	Deke Sharon and Anne Raugh	最佳主唱獎：孫子宸
5	Just Vocal Band	Words	Anders Ederoth	Anders Ederoth	Anders Ederoth	最佳主唱獎：吳羿寧 最佳人聲打擊：呂紹宇
		姐妹	張雨生	張雨生	Klangbezirk	最佳主唱獎：吳羿寧 最佳人聲打擊：呂紹宇
		Rolling in the deep	Adele Adkins/ Paul Epworth	Array	賴以恒	最佳主唱獎：賴以恒 最佳人聲打擊：呂紹宇
6	綠光 Green Light	慶豐收	魯凱族民謠	魯凱族民謠	劉郁如	最佳主唱獎：莫子菁 最佳人聲打擊：莫承勳
		Rachel	Trish Delaney-Brown	Trish Delaney-Brown	Trish Delaney-Brown	最佳主唱獎：曾怡芹
		It don't mean a thing	Irving Mills	Duke Ellington	Deke Sharon	最佳主唱獎：李明迦
7	T.O.P.D VOIZE	被遺忘的時光	陳宏銘	陳宏銘	JuanM.V.Garcia	最佳主唱獎：蘇裕博
		Bumble Bee	Anders Enderoth	Anders Enderoth	Anders Enderoth	
		Walking down the street	Margareta Jakeus	Margareta Jakeus	Margareta Jakeus	

# 初賽參賽曲目 - 社會組

## FIRST ROUND COMPETITION REPERTOIRE--SOCIAL GROUP

序號	團名	曲目	作曲	作詞	編曲	參賽獎項
1	強心針人聲樂團	<i>Le Temps des cathedrales</i>	Richard Cocciante	Luc Plamondon	施萬彬	最佳主唱獎：施萬彬
		在安可之前	施萬彬	強心針人聲樂團	施萬彬	最佳創作獎：施萬彬 最佳主唱獎：洪貴峰 最佳人聲打擊：黃仲瑄
		墓仔埔也敢去	吉田正	郭大誠	施萬彬	最佳主唱獎：洪貴峰 最佳人聲打擊：黃仲瑄
2	不理住人聲樂團 <i>Blis-sing</i>	月琴	蘇來	李灌	高竹嵐	最佳人聲打擊：高竹嵐
		瞳をとじて	平井堅	平井堅	龜田誠治	最佳主唱獎：姜佑融 最佳人聲打擊：高竹嵐
		妙妙妙	Cheon Seong Ill	于光中	高竹嵐	最佳主唱獎：楊晉 最佳人聲打擊：高竹嵐
3	三樓角落 <i>The Corner</i>	雲水禪心 <small>漢光演唱獎</small>	佚名	王晉	Tanja Pannier (Klangbezirk)	最佳主唱獎：呂家珩
		<i>Bumble Bee</i>	Anders Enderoth	Anders Enderoth	Anders Enderoth	
		<i>Just The Way You Are</i>	Billy Joel	Billy Joel	The Corner	最佳人聲打擊：徐宛琳
4	天籟奇蹟	捻花慶	梁思安	梁思安	朱元雷	最佳創作獎：梁思安
		<i>Autumn Leaves</i>			朱元雷	最佳主唱獎：周安雅
		忘了我是誰	許瀚君	李敖	Klang Bezirk	
5	Natural Q 自然 Q 人聲樂團	<i>Fly Me To The Moon</i>	Bart Howard	Bart Howard	朱元雷	最佳主唱獎：徐嘉徽 最佳人聲打擊：劉成玠
		我要你的愛	姚敏	姚敏	Matthias Knoche	最佳主唱獎：徐嘉徽 最佳人聲打擊：劉成玠
		<i>Genie</i>	Yoo Young-Jin Yoo Han-Jin	Yoo Young-Jin	朱百善	最佳主唱獎：徐嘉徽 最佳人聲打擊：劉成玠
6	沙發客	<i>Toxic</i>	Cathy Dennis	Cathy Dennis	可星	最佳人聲打擊：高天恆
		害怕 / 很好	深白色 / 林一峰	深白色 / 易家揚	劉耀仁	最佳主唱獎：郭子瑜
		星空下	高丞賢、林煜軒	高丞賢	劉耀仁	最佳人聲打擊：張耀仁 最佳創作獎：高丞賢、林煜軒
7	八角塔	至好朋友就是耶穌	Joseph Serven	Joseph Serven	陳世光	
		<i>The longest time</i>	Billy Joel	Billy Joel	Roger Emerson	最佳主唱獎：鄭睦群
		<i>Moon Suite</i>	Bart Howard	Bart Howard	李品萱	
8	Sure Singers	望春風	鄧雨賢	李臨秋	Michele Weir	最佳主唱獎：李湘君
		歸人沙城	陳輝雄	陳輝雄	Oren Dashti	最佳主唱獎：甘聖竹
		<i>sing sing sing</i>	Louis Prima	Louis Prima	Darmon Meader Oren Dashti	最佳主唱獎：蘇玉萍 最佳人聲打擊：甘聖竹
9	巧克力人聲樂團	陽關三疊 <small>漢光演唱獎</small>	黃永熙	王維	Winnie bruekner	
		<i>I Got Rhythm</i>	George Gershwin	Ira Gershwin	Ward Swingle	最佳主唱獎：石依純
		相思燈	黃俊雄	黃俊雄	陳珍儀	最佳主唱獎：陳珍儀
10	Cube Singers	天天年輕	陳揚	姚謙 / 魏銘甫	Ren	最佳主唱獎：謝似蓮 最佳人聲打擊：劉家成
		雲水禪心 <small>漢光演唱獎</small>	佚名	王晉	Tanja Pannier	最佳主唱獎：許維恩 最佳人聲打擊：劉家成
		<i>I Kissed a girl</i>	Katy Perry	Katy Perry	C.	最佳主唱獎：謝似蓮 最佳人聲打擊：劉家成



# 決賽參賽曲目

## FINAL ROUND COMPETITION REPERTOIRE

序號	團名	曲目	作曲	作詞	編曲	參賽獎項
11	One Plus One 人聲樂團	陽關三疊 <small>漢光 演唱獎</small>	黃永熙	王維	Winnie bruckner	最佳主唱獎：江宜庭
		You and me	Dick Lee	Olivia	邵奕誠	最佳主唱獎：周昕儀 最佳人聲打擊：邵奕誠
		灌籃高手組曲	多多納好夫 / 大黑摩季	多多納好夫 / 大黑摩季 / 上杉昇	何宗霖	最佳主唱獎：何宗霖 最佳人聲打擊：邵奕誠

序號	團名	曲目	作曲	作詞	編曲	參賽獎項
1	EXIT / 韓國	Shape of my heart	STING	STING	Seul-ki Lee	最佳創作獎：Seul-ki Lee 最佳主唱獎：Chan-han Park 最佳人聲打擊：Seul-ki Lee
		Spain	Chick Corea	Chick Corea	Seul-ki Lee	最佳創作獎：Seul-ki Lee 最佳主唱獎：Chan-han Park 最佳人聲打擊：Seul-ki Lee
		Listen	Seul-ki Lee	Seul-ki Lee	Seul-ki Lee	最佳創作獎：Seul-ki Lee 最佳主唱獎：Chan-han Park 最佳人聲打擊：Seul-ki Lee
2	青年組金牌第一名					
3	The Glue / 瑞士	El Topo	The Glue	The Glue	The Glue	最佳創作獎：The Glue 最佳主唱獎：Jonas Göttin 最佳人聲打擊：Michael Moor
		Ring of Fire	June Carter Cash		The Glue	最佳主唱獎：Gregor Beermann 最佳人聲打擊：Michael Moor
		Sandburgenbauen	The Glue	The Glue	The Glue	最佳創作獎：The Glue 最佳主唱獎：Tamasch Clalima 最佳人聲打擊：Michael Moor
4	Set Tone Men / 香港	This Love	Adam Levine	Adam Levine	Original arrangement Composed Edited by: Lanyiu (2012)	最佳主唱獎：陳傑龍 最佳人聲打擊：劉耀文
		Rolling In The Deep	Adele / Paul Epworth	Adele / Paul Epworth	Original arrangement, Delta Q Edited by: Set Tone Men (2012)	最佳主唱獎：曾浩鋒 最佳人聲打擊：劉耀文
		Spain	Chick Corea	Chick Corea	劉耀文	最佳主唱獎：曾浩鋒 最佳人聲打擊：劉耀文
Singers / 丹麥		Perfect Stranger	Metin	Carme n Lundy	Thomas Oloreshaw	最佳主唱獎：Helle Henning
		Kiss from a rose	Seal	Seal	Thomas Oloreshaw	最佳主唱獎：Mads Enggaard
		Mercy	Tedder	Brown	Helle Henning & Christina Boelskifte	最佳主唱獎：Christina Boelskifte 最佳人聲打擊：Claus Storgaard
6	Sonic Suite / 德國	Weren't You The One	Indra Tedjasukmana	Indra Tedjasukmana	Indra Tedjasukmana	最佳創作獎：Indra 最佳主唱獎：Melissa 最佳人聲打擊：Indra
		My Best Friend's Blues	Frieder Schmidt	Frieder Schmidt	Frieder Schmidt	最佳創作獎：Frieder Schmidt
		Ancient Mind	Lin, Wei Shu	Chang, Ke Gio	Indra Tedjasukmana	
		Northern Life	Indra Tedjasukmana	Indra Tedjasukmana	Indra Tedjasukmana	最佳創作獎：Indra 最佳主唱獎：Melissa 最佳人聲打擊：Indra
7	社會組金牌第二名					
8	青年組金牌第二名					
9	Singer Street / 匈牙利	Kinek mondjam el	Szilveszter Jenei	Szilveszter Jenei	Gabor Feher	最佳創作獎：Gabor Feher 最佳主唱獎：Patricia Bartus
		Stoned Soul Picnic	The 5th Dimension	The 5th Dimension	The New York Voices	
		It don't mean a thing	Duke Ellington	Irving Mills	The Real Group (rearranged by)Gabor Feher	
10	社會組金牌第一名					



# 遇見國際人聲樂團音樂會

GALA CONCERT



## Singer Street 匈牙利人聲樂團

Singer Street 是來自匈牙利的混聲人聲樂團。

兩男兩女的組合，且都有紮實古典與爵士雙修的音樂背景。

2009 年組成以來除了經常演出 A Cappella 之外也與爵士樂團合作。

他們受到 Take Six、Swingle Singers、Real Group 及 New York Voices 的影響，以演唱自己的編曲及風格為主。

2011 年在奧地利格拉茲 (Graz) 的 A Cappella 大賽中拿到爵士組的冠軍。

除了人聲爵士外也唱流行及匈牙利民謠的改編歌曲，豐富的和聲及純淨的聲響總是能夠引起觀眾的讚嘆。

Singer Street, four singers from Hungary.

Two girls and two man, they all have profound classical music and Jazz training. Starting from 2009, they not only play role in A Cappella music, but also sing with jazz bands, although Influenced by Take Six, Swingle Singers, Real Group and New York Voices. They mostly sing their own original music or arrangements.

Singer Street were the champion of 2011 vokal.total competition in Graz Austria. They sing vocal jazz, pop, as well as Hungarian folk arrangements. Their perfect harmony and unique sound are always impressive to audiences.

演出曲目：

1. Mind Acient
2. A Woman's Worth Aufello Cook / Aufello Cook
3. Indra Solo Tedjasukmana / Tedjasukmana
4. State of Mind Midon / Midon
5. Overload Buchanan / Buchanan
6. Make It Through The Rain Free D. Smith /Free D. Smith
7. Northern Life Tedjasukmana / Tedjasukmana
8. Wonderful World Douglas / Weiss
9. Hey Now McClendon/ McClendon





## Sonic Suite 德國人聲樂團

Sonic Suite 被媒體譽為 The Schleswig-Holstein Musik Festival( 德國石荷州每年夏季舉辦的古典音樂節 )最受矚目的人聲樂團。2008 年由 Tilo Beckmann 招集了 6 位傑出的音樂家組和而成，Tilo Beckmann 本身來頭也不小，他是德國第一位創辦人聲樂團的人 (1983)，本身是歌手、編曲家、製作人、樂團指導者。

團員中擔任人聲打擊的是世界頂尖的 Beatboxer：Indra，他的技巧和聲音是令人震撼的，曾獲得 CARA - Award 最佳流行 / 搖滾音樂專輯提名及國際節奏口技比賽 (international Michael Winslow Competition) 五名獲獎者之一。Indra 與另一團員 Victor Visotsky 聲音默契的搭配無間，創造出無與倫比的人聲娛樂性。

Though they're still a young project, Sonic Suite have already been described as „one of the highlights of the Schleswig-Holstein music festival“ by the Lübecker Nachrichten. A project, where extraordinary singers came together to share their passion: singing together and taking great delight in doing so! They free themselves from old A-capella-archetypes and astonish every audience, not only the experts! This upcoming group is led by Tilo Beckmann (founder of the first professional vocalband in Germany) and among others supported by Jeff Cascaro. The singers, hailing from all over Europe (for instance Indra Tedjasukmana and Victor Visotsky) possess, besides a naturally fantastic voice, a great deal of naturalness and authenticity. Their sound is always up to date; technologically supported, but still innovative without seeming synthetic. The aim is to get involved with the current airplays and reach an international audience. The repertoire is strongly influenced by a mixture of Soul, R&B, Pop and spiced with the flavour of Jazz music.

演出曲目：

1. it don't mean a thing
2. vétkeim
3. nightingale
4. god only knows
5. super trooper
6. one note samba
7. molly Malone
8. stoned soul picnic
9. csavargás
10. Taiwanese song



# TCMC 學術交流研討會 - 多元藝術活化合唱教育

## TCMC SYMPOSIUM-CHOIR BOUNCE TO THE FUTURE!

TCMC 學術交流研討會，針對今年創新合唱比賽，邀請評審、專家學者及參賽團體，藉著意見交流與經驗傳承，希冀能為「創新合唱」提供創新的看法與視野，相信對於未來合唱生態有更大的助益。

時間 | 2012年10月7日(日) 09:00-17:00

地點 | 台北市福星國小 1F 視聽教室 (台北市萬華區中華路一段 66 號)

費用 | 免費報名

時間	活動內容
09:00-09:30	報到
09:40-10:40	★ 專題 (I)：和絃概念結合人聲打擊與人身打擊 師資：陳雲紅、朱元雷
10:40-11:00	休息
11:00-12:00	★ 專題 (II)：創意合唱教學 -- 尋找課室裏的幽靈 師資：呂錦涓
12:00-13:00	午餐
13:40-14:40	★ 專題 (III)：肢體開發 師資：桑華
14:40-15:00	休息
15:00-16:30	★ 座談：多元合唱教學分享 主持人：翁世盟 與談人：陳雲紅、呂錦涓、桑華、李沛絨、洪晴潔
16:30-17:00	茶敘
17:00	賦歸

### 師資、與談人介紹

翁世盟 | 台北市五常國小校長

呂錦涓 | 晶晶兒童合唱團藝術總監

桑華 | 專業肢體開發與舞台設計師

洪晴潔 | 新北市秀峰國小音樂老師

李沛絨 | 台北市復興國中音樂老師

朱元雷 | 台灣合唱音樂中心流行爵士藝術總監

陳雲紅 | 台灣合唱音樂中心合唱藝術總監



# 特別感謝

## APPRECIATION

古秉家 朱玉昌 吳珮嫻 宋具芳 李南山 沈鴻元 周明慧 周家如 林奕華 林素卿 林新欽 張錦庭  
許嘉旭 陳良君 陳麗卿 楊月娥 鄒衡蕪 劉家馴 劉馬利 呂錦涓 朱娟瑩 蘇彥文 (依姓氏筆畫排列)

Bravo 廣播電台 大愛之聲合唱團 世新大學合唱團 台北愛樂廣播電台 台北歌德學院  
民視電視股份有限公司 飛碟廣播電台 新竹 IC 之音廣播電台 新竹晶晶兒童合唱團 新節慶合唱團  
福智文教基金會 (依筆畫排列)

※ 特別感謝全台各地，熱情贊助此藝術節的義工朋友們！  
有您的參與，讓藝術節更為豐富充實！


主辦單位 | 財團法人台北市新合唱文化藝術基金會




協辦單位 |  新北市政府  
Cultural Affairs Department,  
New Taipei City Government

贊助單位 |  教育部

 外交部

 財團法人 | 國家文化藝術 | 基金會  
National Culture and Arts Foundation

 財團法人 漢光教育基金會

 htc

 ENERMAX 安耐美  
POWER INNOVATION DESIGN

 雙鶴集團

 上順旅行社  
FANTASY TRAVEL SERVICE CO.,LTD

台灣高鐵 

工研院

巡迴共同主辦 | 北區 | 國立台灣科技大學人文藝術中心及校友會 聖約翰科技大學何兆豐數位藝文中心  
世新大學通識教育中心 北投麗禧溫泉酒店 中華大學藝文中心 中央大學藝文中心  
開南大學學務處 國立交通大學藝文中心  
中區 | 明道大學圖書館 / 資訊傳播學系 勤益科技大學學生事務處 台中市明道中學  
中國醫藥大學藝文中心 靜宜大學蓋夏圖書館藝術中心 力課堂整合行銷股份有限公司  
南區 | 國立成功大學藝文中心 長榮女中 長榮大學學生會 國立嘉義大學人文藝術中心  
正修科技大學藝文中心 義守大學學生會 屏東縣政府 屏東縣政府文化處  
東區 | 國立東華大學藝術中心 台東縣政府

# 2012 台灣國際重唱藝術節工作人員

## TAIWAN INTERNATIONAL A CAPPELLA FESTIVAL STAFF

### 台灣合唱音樂中心義工團隊

Taiwan Choral Music Center Volunteers

王麗惠 白品鍵 吳貞璇 吳家燕 吳榮二 宋廣治 李 琳 沈世靖 宗秀娟 林采薇  
林開雄 施姍佑 施惠婷 唐禮平 徐慶文 馬大靜 張力元 張伯鎧 張素瑗 張菽芳  
張璋慶 許珀璋 郭怡伶 陳巧琳 陳沛緹 陳其芬 陳映瑄 陳福祺 曾吉弘 曾昱綺  
楊筠珊 葉碧雲 劉郁如 劉梓梅 劉壽安 歐喜強 練健輝 蔡子雍 蔡佑君 鄧季萍  
戴興亞 蕭怡彬 顏美玲 魏貽暉 蘇雍崗 樂青樺 (依姓氏筆畫排列)

大愛之聲合唱團 世新大學合唱團 新節慶合唱團 (依筆畫排列)

### 財團法人台北市新合唱文化藝術基金會組織

New Choral Foundation

董事長 李南山  
榮譽董事 蔡鈺培  
董 事 朱元雷 陳鳳文 陳雲紅 彭富美 程宜中 謝仲英 蘇彥文 羅洽河 (執行董事)  
顧 問 王銘陽 江宗鴻 呂石明 黃慶鑽 董俊良 詹惠登 (依姓氏筆畫排列)

### 台灣合唱音樂中心組織

Taiwan Choral Music Center

執行長暨合唱藝術總監	陳雲紅
流行爵士藝術總監	朱元雷
營運長	左其芬
行政經理	羅洽河
公關 / 財務 / 課務	劉靜惠
活動執行	蔡沛珊 劉姿伶
網站總策劃	陳雲紅
網站工作團隊	朱元雷 曾小奇 李佳霖 施姍佑
義工大隊隊長	劉壽安

台灣合唱音樂中心 Taiwan Choral Music Center  
10049 台北市中正區忠孝東路一段 35 號 8 樓  
8F, No.35, Section 1, Zhong Xiao East Road, Taiwan, R.O.C.  
TEL : +886-2-2351-9199 FAX : +886-2-2351-9197  
www.tcmc.org.tw festival.tcmc.org.tw  
2012 年 10 月出版

感謝各位音樂家提供圖片與資料 版權所有・翻印必究・非賣品  
主辦單位保留節目頁動權